

◎美在生活

梦亦有道，梦亦可道

□ 殷学国

从较早的《灵枢》《素问》，到张仲景《伤寒论》、王叔和《脉经》，再到孙思邈《备急千金要方》，传统医学关于梦与身体关联的认知有以下特点：一、梦象与身体器官有着对应关系，二、阴阳五行之说统合梦象的生理、心理和精神诸层面，形成释梦的话语系统。传统医学通过身心调息来化解外界不良诱因的观念，暗合生活美学的实践理念——理论与实用合一，借助自我的“自然力”改善自我。

借梦言志：梦见周公

《论语·述而》篇：“子曰：‘甚矣吾衰也！久矣，吾不复梦见周公。’”梦见周公固然出自对周公人格的仰慕钦服，也体现了对周公所造述的西周礼乐制度和政治理想的衷心拥戴和追求。程颐：“盖行道者心，无老少之异；而行道者身，老则衰也。”“不复梦见周公”，年老体衰固然是原因之一，但对其理想信念和意志力量因身体衰老而有所减弱的忧虑，方为主要因素。孔子被奉为圣人，孔子所仰慕的周公，也被赋予“圣格”。“梦见周公”也成为追怀圣贤、继承道统的典故。

儒家后学奉孔子为圣人。孔子当年“梦周”，后学则“梦孔”。《后汉书》记载了郑玄“梦孔”而知命终之事，刘勰《文心雕龙》自叙“孔子垂梦”之遇。儒门后学服膺孔圣人格，夜梦孔子不仅有心理情感之实，也是担当在肩、使命不坠的体现。《文心雕龙》中专设“崇圣”“宗经”两篇，足见尊崇传统既是作者的著作动机，也是其论文的基本原则。由“梦周”到“梦孔”，后世儒家人物的价值目标由功业转移到学术文化，但对价值理想的认可与接受却没有变化。真正消解儒学尊严者恰恰是以经典传授为职业的经师教授。

在后世儒者的语用实践中，“梦见周公”消逝其庄严意味，成为睡梦的借口与

托辞。《后汉书》“文苑传”记载了以“梦见周公”为昼寝托辞的事迹。边韶为经师，昼寝，弟子窃语：“边孝先，腹便便。懒读书，但欲眠。”韶对曰：“寐与周公通梦，静与孔子同意。”“梦见周公”由此消褪神圣意味。由睡梦的托辞衍化成睡梦的代指，以反讽的方式赋予生命本能欲求的正当性。周公梦象涵摄了生活世界的安闲自适与文化理想世界的希圣希贤的双重境界。

因梦图治：梦游华胥

《列子·黄帝》篇起首即交待黄帝养生、治国所遭遇的困惑。“黄帝即位十有五年，喜天下戴己，养正命，娱耳目，供鼻口”，以世俗的声色饮食养身；“又十有五年，忧天下之不治，竭聪明，进智力，营百姓”，自任才智以求治。结果，“焦然肌色皴，昏然五情爽惑”，养身适足以伤身，天下未治反而遭患自身。由此，黄帝认识到，“养一己其患如此，治万物其患如此”；遂改变养生治国策略，“放万机，舍宫寝，去直侍，彻钟悬，减厨膳，退而闲居大庭之馆”，“斋心服形，三月不亲政事”。经过数月斋戒，黄帝“昼寝而梦，游于华胥氏之国”。梦境中，“其国无师长，自然而已。其民无嗜欲，自然而已”。黄帝因梦寐而晓悟至道，用之养身治物，则天下大治，自身升仙。

所谓至道即自然之道。“至道不可情



梦蝶图 刘贯道（宋）

求”，亦不能言告，突出悟道的身体经验性与认知的默会自足性。黄帝悟道后治下的社会，“几若华胥氏之国”。由于黄帝作为帝王和神仙的双重典范，黄帝所梦游的“华胥国”遂被视为理想社会的范型。辛弃疾《声声慢·旅次登楼作》云：“从今赏心乐事，剩安排、酒令诗筹。华胥梦，愿年年、人似旧游。”用“华胥梦”比喻登楼所见的太平中兴气象，而此气象往往即是历代士人的政治怀抱和社会理想所在。

在“梦游华胥”的传说中，养生之道与天下之道相通。《庄子·养生主》中文惠王由庖丁解牛而得养生之道，而《列子·黄帝》则踵事增华，由养生而推及治天下。换句话说，即身养而天下治。传统儒家的政治理想是“修身齐家治国平天下”。由“身”“家”“国”“天下”，共有四个循序渐进的层次。相较于后者，前者由“身”而直接进到“天下”，由日常经验之身到社会政治理想的实现，打破等级阶，更突出天下之主的示范性。所谓治理天下的权力，因其出于养生之道而非天授，故而更强调对生命的尊重和感性经验的重视。

据梦论道：庄周梦蝶

《庄子·齐物论》：“昔者庄周梦为胡蝶，栩栩然胡蝶也。自喻适志与！不知周也。俄然觉，则遽遽然周也。不知周之梦为胡蝶与，胡蝶之梦为周与？周与胡蝶，

则必有分矣。此之谓物化。”“庄周梦蝶”这个寓言形象地表达了哲人对于个体生命存在形态的困惑与思考。梦既是实现生命形态转化的方式，也是转化发生的境界。物态各有其内在的规定性，由一种形态变成另一种形态，即所谓“物化”。蝶变、蝉蜕，固然属于物化。对人而言，由无到有，由生到死，生命形态发生转换，也属物化，而梦仅是物化的象征。既然生命形态能够转化，则取消了物之自性，为“齐物”之旨构造了生态叙事的基础，而庄周梦蝶的寓言也就成为“齐物论”的鲜活呈现。

寓言的物化叙事背后，隐藏着个体意识的确认问题，即物化的同时心是否化的问题。就“自喻适志”与“不知周”言，蝴蝶显然具有自我意识，则肯定物化而心亦化。然就整个叙事言，醒来之后的庄周尚存有梦境中的感觉和记忆，则表明物化而心不化。庄周梦蝶寓言所蕴含的形神问题的悖论，呈现了古人对于生命存在问题复杂性的深切感受与体验。“庄周梦蝶”通过叙事赋予“梦蝶”意象多姿多采的形态和迷人的魅力，成为传统文化中的重要主题意象。

梦象话语贯通了日常经验中的身体感觉与意义世界中的哲理体悟，而说梦者凭借其切身感受、感觉经验和直观印象参与了对世界的理解，并进而建构和表达客体的意义。

（作者为韩山师范学院文学院院长副教授）

今年4月，中国—希腊文化交流与文化产业合作年启动。目前，希腊文化体育部长利蒂娅·科妮奥尔都正在中国进行为期一周的访问。出访前，笔者在希腊采访了了她。

希腊文化体育部长利蒂娅·科妮奥尔都都在全世界面前的亮相，是在希腊雅典2004年奥运会的开幕式上。在主题为《寓言》的开幕式表演伊始环节，她第一个出场，手拿一个白色的大理石头像，缓慢朗诵出希腊诺贝尔奖诗人乔治·塞菲里斯的诗句：“夜半醒来，发现手中捧着一只大理石头像，双手发麻，却无处安放……”

这是塞菲里斯对希腊人背负的古希腊文化重负的一种形象表达。这也是摆在中国人面前的同一个问题：面对厚重如大理石般的历史，我们该如何把厚重的传统转化为富有生命力的现实？在出访中国之前，我们在希腊著名的艾彼达夫鲁斯古剧院附近的古运动场，见到了利蒂娅·科妮奥尔都女士。她的衣服似乎永远带着一抹鲜艳的颜色，她说：“这种红色是东方中国的颜色，我喜爱这样的颜色。”北京2008年奥运会前夕，中国摄影家邓伟在雅典卫城脚下拍摄她时，她的身上就是这种中国红：一条红色的丝绸围巾，挥舞在希腊爱琴海的艳阳之下，成为对中国2008年奥运会的深长祝福。

希腊文化部长：我要开始学中文

□ 石若宇

利蒂娅·科妮奥尔都是希腊国宝级演员，在舞台上塑造过美狄亚等一系列希腊戏剧史上的精彩形象。她有着深厚的理论素养，在牛津大学、纽约大学和上海戏剧学院讲授并指导古希腊戏剧的表演。谈到戏剧，她进入自己的专业领域：“古希腊戏剧和中国的京剧都是把音乐、诗歌和舞蹈融为一体的艺术，我们两国在戏剧舞台上有着如此多的相似之处，也有如此多的迥异之处，这构成我们对话和交流的意义和原因。我已经开始在上海戏剧学院教授古希腊戏剧，我在寻找着这两个古老文明在戏剧舞台层面的对话和交流。”

利蒂娅·科妮奥尔都十分看重此次中国之行：“中国和希腊是两个并行存在的伟大的古代文明，这两大文明的相互交流必将使得我们互惠互益。中文是一种迷人的语言，她可以把我们带回到无数个世代以前的人类记忆，她可以丰富我们人类的感受经验。我尝试着开始学中文，我想用这样一种语言与中国文化和中国人民交流。”

她说她的汉语启蒙老师是著名翻译家罗念生的孙女罗彤。作为《古希腊戏剧全集》的翻译者罗念生、排演过《美狄亚》《晚餐》等一系列古希腊、现代希腊戏剧的著名导演罗锦麟、拥有着“乾合文化中心”的文化传播使者 and 以新近的《俄狄浦斯王》回归希腊戏剧导演事业的罗彤……罗家三代人构成着中国和希腊之间的一个文化传承的家族序列。利蒂娅·科妮奥尔都的中国之旅从罗家开始，正可谓“得天独厚”。

此次利蒂娅·科妮奥尔都的中国之行从上海到东西方文明的交融之地——敦煌，再到中国首都北京。这是一程踏着一带一路路程的文化探寻之旅，是一程从戏剧、壁画进入一门异国语言的探索之旅。我们祝愿利蒂娅·科妮奥尔都女士的中国文化和汉语的学习之旅带领她进入一个新的的人生体验之境。相信，一个学会中文的希腊文化体育部长，将把中希两个文明古国的文化交流事业推到另一个更高更广阔的舞台。

（作者为湖南科技大学副教授）

传统音乐有“谱”可依

□ 郭佳

日前，由文化部艺术司、中国艺术研究院音乐研究所组织编撰的《中国工尺谱集成》（10卷本）出版，让传统音乐有“谱”可依。

“工尺谱”（“尺”音“chǐ”）是世界上最早发明的乐谱之一。唐代已出现大量手抄卷子，以后绵延不绝，明清时期开始出现印刷乐谱。目前，各地民间乐社仍然使用，但大量抄本辗转相传，未有印刷，消失与损毁情况堪忧。为此，文化部艺术司、中国艺术研究院音乐研究所于2010年启动了《中国工尺谱集成》的编

撰，目前《中国工尺谱集成》已完成10卷的编撰工作。

《中国工尺谱集成》的价值主要体现在三方面：

一是历史价值。民间手抄谱本由民间乐师依照师傅传唱的墨本、父辈祖传的曲本，辗转续抄，代代相传，是民间音乐的活态传承，具有重要的历史价值。根据艺人演唱、演奏的乐谱，可以用来译解谱字写法完全相同的千年前的乐谱，从而恢复古曲原貌。

二是学科价值。谱本不但抄记了大量

的曲目，还在封面、扉页、封底，记下了传抄时间，有些还写有序言、曲目题解等，内容涉及宫调技术、民间信仰、乐社历史、乐师名录等，是研究一个地区民间乐社发展及相关问题的主要材料。

三是人文价值。中国民间工尺谱大多没有封面，年代不详，但从纸张规格方面鉴定，都有百年以上历史，多为传世孤本。留存至今的谱本，无疑讲述了一部传承者与保护者的故事。由此可以理解音乐与民众生活的关系，理解音乐在民间仪式中不可或缺的地位及价值所在。



《中国工尺谱集成》

◎家风家训

“守愚”的郭氏家族

□ 胡忆红



郭嵩焘像

郭嵩焘（1818—1891），近代中国首位驻外使节，著名思想家。百余年前，与其二弟郭崑焘、三弟郭霭焘有“三珠树”之美誉，是曾国藩、胡林翼及李鸿章争相延揽的才杰之士。曾国藩夸赞他们是栋梁之才，并根据他们的学问与才能的高低排

序：“论学则一二三，论才则三二一”。大哥的学问做得最好，但二弟、三弟的行政能力和办事才干却优于大哥。此语近于戏谑，但郭家兄弟不以为意，反引以为傲。

郭家培养出如此优秀三兄弟，有秘诀吗？秘诀是有，却是公开的秘密。因为郭嵩焘把它写进了《湘阴县志》，供世人资鉴。这个秘诀就是父亲郭家彪训示子女们的《守愚诗》：“世人顾我笑，谓我性拘迂。我笑谢世人，巧者拙之奴。人生各有役，安命乃良图。争先趋捷径，足不履康衢。荆棘能挂身，难免颠蹶虞。适口必肥甘，菽粟或嫌粗。腐肠生疾病，属履胡为乎。请看鸡鸣起，舜披两途殊。勿损人为智，勿私己为愉。欺人即欺心，方寸干崎岷。欺心即欺天，造化焉可诬？人自习为巧，我自安其愚。情以愚而厚，气以愚而孚。性愚故能定，貌愚故能腴。守愚果愚哉，吾亦见真吾。”守愚就是要做到不私己、不损人、不欺人、不欺心，保持愚拙、不事巧伪，以诚待人、气质敦厚。守

愚的人表面上看来是愚笨，实则修的是道德与文章、高洁品质与独立操守。

郭嵩焘30岁时中进士，步入仕途，先后担任过广东巡抚、福建按察使等职，官声较好，但在驻外使节一职上落到那个“世人欲杀”的结局。在一些外人的眼中那就是“愚笨”。一“愚”是他在当时普遍保守和排外的环境中接受朝廷委派，出任驻英公使。临行前，好友相劝，他却说：“苟利于国，不敢避就。”二“愚”是他把自己的日记《使西纪程》寄回国出版，想让士大夫“开开眼界”，遭到毁板。三“愚”是他好奇心太重，主张当局学习西方经济、外交制度，被指责为“汉奸”。其实，他若按部就班，敷衍了事，就不致于声名尽毁。但这种做法利己不利国。近代中国需要这样开眼看世界的“守愚”者，他是在为近代中国谋一条生路。

郭崑焘、郭霭焘的事迹虽然不显，但他们是湖南数任巡抚的高级幕参和湘军的“财神爷”。当年湘军四处征战，缺粮乏

饷，后勤物资跟不上。郭嵩焘在曾国藩的支持下创设湖南厘金总局，推荐二弟佐治湖南厘金总局，三弟督办岳州厘务。湖南每年厘金收入大约在百万两，湘军开往省外作战，基本上是厘税在支撑。郭崑焘、郭霭焘才干如此出众，仕途显达也并非难事。曾国藩、胡林翼对他们十分欣赏，多次招其帮办军务，但二人均辞不就。郭嵩焘解释说：“出而随俗，苟且任事，则负初心。若事事求实际，则精力稍欠一分，功效即亏欠一分，国与民交承其敝，故不为也。或乃指为高尚为怀，岂可知我哉？”他们只做事不做官。

古人云：“势利纷华，不近者为洁；近之而不染者为尤洁。”郭家兄弟身处名利场中，却能够不为之动心，固守“真我”，不忘初心，品格自然高洁。“守愚”家训惠泽郭家后人，道德与文章俱佳之士代有人出。所谓的“愚”更多是一种大爱，一种对国家的忠诚，对时事的远见，对生活的通透。

（作者为湖南科技大学副教授）